

Die Leiden der jungen Chirurgen

Liebe Leserin, lieber Leser

Auf Wunsch des Forums Junger Chirurgen (FJC) veröffentlichen wir das Klagelied eines jungen Kollegen (siehe Seite 9). Die spontanen Reaktionen unseres zehnköpfigen Editorial Boards ergaben ein munteres Spektrum von leicht degoutierter Ablehnung über etwas nostalgisch gefärbte Schadenfreude bis hin zur partiellen Zustimmung zu einigen allgemein bekannten Mängeln.

Ist eine Veröffentlichung angesichts des sich abzeichnenden Chirurgiemangels etwa kontraproduktiv? Ich glaube nicht, denn jeder zukünftig erfolgreiche Chirurg muss primär mit der Fähigkeit gesegnet sein, Prioritäten zu setzen. Er muss sich bewusst sein, dass seine Tätigkeit nicht vergleichbar ist mit den Anforderungen eines Durchschnittsjobs, bei dem neben vorwiegend menschenfreundlichen Leistungskriterien auch noch genügend Zeit zur vielgerühmten Selbstverwirklichung bleibt.

Die Begeisterung an unserem Beruf sollte sich an dem faszinierenden Mix aus handwerklichem Können, seriösem Wissen, der Möglichkeit zu teilweiser wissenschaftlicher Betätigung und dem Erreichen eines jeweils sinnvollen Operationsresultates entzünden können. Daneben ist es selbstverständlich völlig legitim, sich durch Engagement bei den einschlägigen Gremien oder, wie es das FJC vorschlägt, durch geschickte Intervention im eigenen Spital, für eine Optimierung des täglichen Betriebes einzusetzen. Wenn allerdings der obgenannte Enthusiasmus fehlt, ist die Alternative einer Chauffeurstelle zur Belieferung einer renommierten Restaurantkette eine durchaus diskussionswürdige Alternative.

Wir sind gespannt auf Ihre Reaktionen und würden uns freuen, einige Lesermeinungen in den nächsten Ausgaben abzudrucken.

Jürg Metzger
Senior Editor *swiss knife*

Les souffrances des jeunes chirurgiens

Chère lectrice, cher lecteur,



À la demande du Forum des jeunes chirurgiens (FJC), nous publions les doléances d'un jeune collègue (voir page 9). Les réactions spontanées des dix membres de notre comité de rédaction couvrent un large spectre, allant d'un désaccord empreint d'un léger dégoût à l'approbation partielle de quelques insuffisances de notoriété publique, en passant par l'expression d'une joie maligne quelque peu teintée de nostalgie.

Compte tenu de la pénurie de chirurgiens qui s'annonce, une telle publication risque-t-elle d'être contre-productive? Je ne le crois pas car, s'il veut connaître un jour la réussite, chaque chirurgien doit d'abord être doté de la capacité à fixer des priorités. Il doit être conscient du fait que les exigences de son activité ne sont pas comparables avec celles d'un «job lambda» qui, à côté de critères de performance avant tout respectueux de l'individu, laisse aussi encore assez de temps pour un épanouissement personnel vanté par tous.

L'enthousiasme pour notre profession devrait pouvoir être déclenché par ce mélange fascinant de capacités à se servir avec dextérité de ses mains, de connaissances solides, de possibilité d'exercer en partie une activité scientifique et d'efforts faits pour que chaque opération se solde par un bon résultat. En outre, il est bien entendu parfaitement légitime de militer pour l'optimisation des activités quotidiennes en participant aux commissions qui s'en préoccupent ou, comme le suggère le FJC, en intervenant adroitement dans son propre hôpital.

Bien sûr, si l'enthousiasme évoqué ci-dessus fait défaut, l'alternative consistant à postuler pour un poste de chauffeur-livreur d'une chaîne de restauration célèbre mérite pleinement d'être envisagée.

Nous attendons vos réactions avec impatience et nous serions heureux de publier quelques opinions de lecteurs dans les prochains numéros.

Jürg Metzger
Senior Editor of *swiss knife*

Editors
PD Dr. Jürg Metzger (Luzern), Senior Editor
juerg.metzger@ksl.ch
Dr. med. Kuno Lehmann (Zürich), Junior Editor
kuno.lehmann@orangemail.ch
Felix Ruhl (Basel), Journalist
info@felixruhl.ch

Editorial Board
PD Dr. med. Martin Bolli (Bellinzona)
martin.bolli@eoc.ch
Dr. med. Jean-Jacques Brugger (Neuchâtel)
jeanjacques.brugger@ne.ch
Dr. med. Walter Gantert (Luzern)
gantert@bluewin.ch
PD Dr. med. Ueli Güller, MHS (Bern)
ulrich.gueller@gmail.com
Dr. Corina Kim (Bern)
corina.kim@insel.ch
Dr. med. Frédéric Ris (Genève)
frederic.ris@hcuge.ch
Dr. med. Vital Schreiber (Aarau)
vital.schreiber@bluewin.ch
Dr. Paul-Martin Sutter (Biel)
paul-martin.sutter@szb-chb.ch
PD Dr. med. Stephan Vorburger (Bern)
stephan.vorburger@insel.ch

- 05 | Information I**
Call for applications for the research development venture of the ARS
Wahl von Pierre-Alain Clavien zum Präsidenten der European Hepato-Pancreato-Biliary Association (EHPBA)
Corrigendum
- 07 | Information II** André Rotzer
Schweizer Chirurgen für Schwellenländer
- 09 | Letter to the Editor**
Kodieren oder kapitulieren –
ein Assistenzarzt schreibt sich den Frust vom Leib
- 10 | Salt & Pepper** Jürg Vontobel, Guido Schüpfer
„Wer am Gotthard Lastwagen zählt, kann nicht automatisch sagen, was sich in den Fahrzeugen befindet“
- 14 | Interview** Reto Babst
„Wir sollten uns bemühen, den Nachwuchs vernünftig auszubilden, statt uns gegenseitig zu bekämpfen.“
- 16 | Focus** Nermin Halkic
Echinococcose alvéolaire: traitement chirurgical
- 18 | Education** Stephan Vorburger
Decision Analysis (cost-effectiveness analysis) for Surgeons
- 21 | Research**
Surgical Research in Switzerland

Impressum

Herausgeber:
Schweizerische Gesellschaft für Chirurgie SGC/SSC, Seltisbergerstrasse 16, CH-4419 Lupsingen, Switzerland, Tel. +41 (0)61 815 96 60, info@sgc-ssc.ch, in Zusammenarbeit mit Frehner Consulting AG Unternehmensberatung für PR, CH-9014 St.Gallen, Tel. +41 (0)71 272 60 80, info@frehner-consulting.com Produktion und Inseratemarketing: MetroComm AG, Zürcherstrasse 170, CH-9014 St.Gallen, Tel. +41 (0)71 272 80 50, info@metrocomm.ch Projektverantwortung: Dr. Stephan Ziegler Geschäftsleitung: Natal Schnetzer Fotos: Bodo Rüedi, zVg Anzeigenleitung: Walter Böni Gestaltung: Béatrice Lang *swiss knife* 2009, 4 (November) ISSN 1661-1381

Nachdruck und auszugsweise, für nicht gewerbliche Zwecke, ist ohne schriftliche Genehmigung der MetroComm AG zulässig. SGC-SSC. Erscheint viermal jährlich. Geht an alle Mitglieder der